



A'

TSÁSZÁRI ÉS KIRÁLYI FELSÉG'

INGEDELMEVEL.



Nro 12.

Költ Bétsben, Böjt-elő Havának (Februáriusnak)
12-dik napján 1799-dik Esztendőben.

Olafz Országí Tudósítások.

A' bátor maga fel-találás és el tökéllés át-
tal mit nem követhet el egy Vitéz Férjfi! ú
példáját adá ennek a' Római földönn Damas
nevű Kiköltözött Frantzia Gróf, ki a' Nápolyi
Felség' szolgálatyábann lévőnn, négy ezere
magával, el vágódott Déc. 14-dik napján, a'
Nápolyi Seregtől. Ezen Seregszakasz, több rend-
béli bátor próbákat tett, hogy útat nyithatna
magának Rómánn keresztül; de a' nagyobb erő
ellen, sok veszteség után is nem boldogúlha-

M

tott. Akkor Gróf Damas, öfzfze-fzedvénn a' még meg-maradtt Fegyveres-pajtássait, el tökél-
lette magabann, hogy inkább Livornóig vonnya
viszfa, mint sem meg adja magát, mely izél-
lyának szerentséssébb el él érése végett; minde-
nütt fel-lázzasztotta a' Föld-népét, azt hitet-
vénn el véle, hogy a' Fr. ák keményen meg-
verettettek, 's azon Fr. Seregofztály is, mellyel
Ö tusakodik, (*E' volt az, a' mely Gen Kellermann vezérlése alatt, Viterbo ellen küldetett; 's Gen. Damast útjában meg-támadta*) körül véte-
tett a' Nápolyiaktól, 's útát akar nyitni magá-
nak a' szabadú-ásra. Ily fortéllya, és erős lel-
kü maga el szánása által azt nyerte Gr. Damas,
hogy sok küszködései után tsak ugyan el ve-
rekedett 1500-ad magával, Toskána partjaihoz
Orbitellóba, 's ott érvén még a' Nápolyi Örizet-
tet is hajókra rakodott, és szerentséssenn által
szállott a' Náp. földre.

Livornóból Jan. 19-dikén. Ma érkezett ide egy
Dániai hajó, Nápoly Várossa alól, a' honnan, Jan.
16-dikánn éjtszaka indúlt vala el. A' Hajós-Ka-
pitány beszéltette, hogy a' Frantzia Generális
fel-kérte volna Kápuát Mack Generálistól: de
ez fel nem adta; sőt azon 400 Frantzia Lovas-
Katonákat, kik az utánok segítséggel jövő
Frantzia Generális Reyhe el bízván magokat,
nagyon mezfze találtak menni előre, meg-támad-
ta, 's rézfzerént le vágta, rézfzerént pedig el
fogta. Beszéltette továbbá, hogy a' Városbéliek
(Nápolyiak) fel fegyverkeztek, 's úgy vártak
a' Frantziákat, ha talán feléjek jönnek; és

midőn megértették, hogy Fr. Vezér Championet egyéb nehéz feltételek között, még tíz millió lívert is kívánt a' Fegyvernyugvásért: készebbek voltak szembe-szállani az ellenséggel, mint az említett kívánságra állani. — A' Kikötőhelyben két Genuai hajót vizgálni kezdvén, ily felül írású ládákat találtak rajtuk: *Piáno*: Felnyitván azokat, részfzerént fegyvert, részfzerént pénzt kaptak bennük.

Genuából Jan. 19-dikénn: Az a' hiteles Tudósítás érkezett ide, hogy Aversánál (két mértföldnyire Nápoly Várossához) igen véres ütközet volt a' Frantziák és a' Nápolyiak között: de még nem tudjuk bizonyosan, mitsoda ki menetellel?

Római föld: Minthogy Róma Városa, minden szükséges szállítmányokat, Civitavecchián által kapott az előbbeni boldog időkben; Civitavecchia pedig még Jan 16-dikánn is magát meg nem adta: ez egy fő oka, az eleségbeli szükség el hatalmazásának Rómában, melynek sorsánn hogy segíthessenek az Édilisek, minden részeiből a' Republikának Rómába szállítványák a' feleslegvaló gabonát, és bizonyos czédulákat osztogattattak ki, a' mellyeknek előmutatása mellett lehet pénzért kenyeret kapni a' Lakosoknak.

Toskán a: A' Livornói Kikötőhely előtt, még is járkal fel's alá egy Terpsichore nevű Anglus Fragát. — Livornóba várattatott Fr. Generális Serrurier. Oda érkezett a' tengeren Jan. 17-dikénn a' Fr. Törvényhozó-Tanátsnak Salivetti nevű Tagja, számos kísérellel: a' ki Párist

így hagyta oda, hogy el sem bútsúzott az em-
lített Tanástól. — A' della Cerva nevű Szoross-
járást el hagyták a' Fr. ák.

Lukka: Ezen kis Respublikának Fegyve-
res-házából, mind ki válogattartya Fr. Generá-
lis Miollis, két Fr. Ingenieur-ök által, az ol-
lyan ágyúkat, mellyeknek hasznát lehet venni a'
Spezziai Kikötőhelynek erőssebbítésére.

Ligúriai Respublika: A' Hadi- 's a'
Tengeri-dolgokra ügyelő Miniszter Polgár Fre-
derici, sok esdeklései után meg nyerte, hiva-
talából való el bortsáttatását. Kérte azt a' Fi-
nántz-Miniszter is: de meg nem nyerhette; ám-
bár igen érzékenyítő ki-fejezésekkel terjesztette
előbe a' Kormányfizeknek, hogy neki többé,
nincs tehetségébenn elő mozdítani javát Hazá-
jának, úgy mint a' mely, minekutánna ezer elzen-
dökig folytatta okossann és szerezessenn, a'
Magauraságát: most, az egyenetlenség, a' pénz-
ből való ki-fogyás, és mindenféle rendeletlen-
ség 's ölfizé-zavarodás által, oly nyomorult ál-
lapotra jutott, egézfiz Európa láttára, hogy kön-
nyen prédává lehet.

(Hollandiának még nagyobb mértékben-
lettel nyomorodását igen szívreható módonn keser-
gi egy Amsterdami Levél, egybe-hasonlítván a'
régi arany idöket, mellyekben az okosság 's
egygyesség boldogította ezen Respublikát, a'
mostaniakkal, mellyek, 1780-dik elzt. töl fogva,
mindég terhesednek, úgy annyira, hogy Amster-
dambann, mely hajdan Hazája vala a' kereské-
desnek és gazdagságnak, most 260 ezer Lakosok

Között 81,080 Kóldusok találatnak, kik között 6570-en annyival szerentsétlenebbek, hogy az új Frantziák' módjára, semmi Religiót nem esmérnek.)

Helvétziai Tudósítások.

A' Fr. Katonaság' száma minduntalan szaporíttatik a' Helv. földön: kivált Uri nevű Kantonbann, Graubündten és Olasz Ország felé.

A' Fr. Direktóriumnál lévő Helv. Követ, Polgár Jenner, egy ideig Lucernábann vala a' maga Direktóriumánál: hanem Jan. 18-dikán ismét világra tért Pári'sba.

A' Fr. Direktóriumot és Katonaságot igen érzékenyenn érdeklő sok pasquillusokat hánytak el Araubann Jan. 12-dik és 13-dik éjtlizakájánn, mellyeket öfzsze szedvén a' Fr. Örizet, oly kívánsága mellett adott által a' maga Elöljáróinak, hogy Hóhér' kezei által égettessek el azokat, a' minthogy Jan. 14-dikénn delután, meg is lett az el égettetés.

A' Szardíniai Király' szolgálattýábann vólt Helv. Katonaságnak, Frantzia Segítő - Sereg-szakaszfa való által formálása végett, Graf és Flüe Polgárok küldödtek el Lucernából a' Pedemonziumi földre Kommisszáriusoknak, hová el érkezvén, leg ottan Helv. zászlókat 's bokrétákat adtak a' fenn említett Katonaságnak, a' Tíztek-től el szedték a' Királyi Rendtízímereket, 's az üressen állott Tízti-hívalokat Strázsa-mesterekkel töltötték bé, 's a' t.

Mivel a' Feudális-jusok' el töröltetése által sokann el szegényedtek, tehát hogy segíteni

lehesen avagy csak részszerént is ezen Szeren-
tsétlenekenn; oly Végzést hozott erántok a' Tör-
vényhozó-gyűlés: hogy a' nevezett jusok' el tö-
röltetéséből származott bankrutálásnak leg kis-
sebb ártalmas bé-folyása se' fog lenni, az ő pol-
gari-jussokra, Személyek' betsületére és hiva-
tallyokra; sőt továbbá, egy Suter nevű Tag' ja-
vaslására, még ezen Végzést ki terjesztette a' Gyű-
lés az oly bankrutálásokra is, mellyek, a' Re-
volúció előtt fenn állott akármely Tulajdonosi-
jusoknak el töröltetéséből származtak.

Spanyol Országi Tudósítások.

Májorka Szigetében nagy óltalom készülé-
teket tétet az Udvar, hogy az is Anglus kézre
ne jusson oly könnyen, mint jutott Minorka,
melynek Kommendánssa egy Hadi-Törvénytör-
leibe állítatott, meg-ítéltetés végett.

Valencziánál 30 Bataliont számdékozik ösz-
sze-gyűjteni az Udvar, és a' Karthagenai Kikö-
tőhelybenn hajókra rakatni. Katalóniában Tar-
ragónénál tábor fog fel-állítódni; hasonlókép-
pen Gallíczia' Tartományában is.

Nagy Britanniai Tudósítások.

Londonból Jan. 13-dikán: — „A' most
folyó had' kezdetétől fogva mind özsze kilentz
száznegyvenkét fegyveres hajókat nyert Nagy
Britannia, mellyek között, háromszáz negyvenöt
hadi-hajók; és 597 Korszárok (Rabló-hajók)
vagyunk. — Línai hajóink fel-számláltatván
újjabban, százkilentzvenkettőre ment a' számok
e' folyó Hónap' első napján; az ötven ágyús

hajóké hufzonötre; és a' Fregátoké kétfázhu-
fzonhatra. — Uj nyereségeink laistroma: Pluto
nevü Fregátunk egy oly Spanyol kereskedő-ha-
jót vett el, melynek terhe, negyvenezer font ster-
lingre betsültetik. Contre-Admirális Harvey ve-
zérleése alatt lévő Hajósseregofztályunk, nyóltz
Fr. hajókát nyert, melyeknek neveik: Bona-
parte; Amazone; Sauveur; Fortune; Invariable;
Dix-Aout; Intrepide; és Scevola.“

„Apolló nevü Fregátunk a' mint kergetett
vólna egy Hollandus hajót, fel akadt Batávia'
partjainál: de a' rajta vólt Nép szereztséssenn
meg-menekedett, egy oda közel vólt Prulzizus
Kereskedő-hajó' segítsége által.“

„Ambuscade nevü 32 ágyús Fregátunk, so-
ká tusakodott egy Bayonnoise nevü Fr. Fregát-
tal: de végre csak ugyan nem birhatott ezzel,
minthogy 300 főből álló földi Katonaság is vólt
rajta.

Angliábann meg-határozatott már az Or-
szág-gyűlésnek mind két Táblái által, Jan. 2-dik
és 8 dik napjainn, a' jövedelmektől való új adó-
zás, melynek főbb mértéke: száztól tíz: mind-
azáltal a' Kalmárookra nézve reá kellett állani
Pitt Miniszternek, hogy Azok, ne a' rendes Kom-
misszáriusok, hanem egy Kalmár Deputátzió
előtt vallyák bé a' magok jövedelmeket.

Frantzia-Országí Tudósítások.

A' mely, Egyiptomból Frantzia Országba
átasított, 's az Anglusok által el fogatott Le-
veleket kiadtak Londonban nyomtatásban, azok-

ból egygyet kettőt már közlöttek a' Párisi Újságok is magok valóságokban, 's azt hirtelik, hogy ugyan azon Levelek Párisban is mind Világ eleibe fognak botsáttatni, sokféle jegyzésekkel. Ezen Levelek között vagyon egy, a' Tengeri-dolgokra-ügyelő-Miniszterhez Abukir alól útasított következő értelmű Levél, hogy t. i. a' Tengeri-Tisztek igen hideg vérrel váltak meg a' szárazon szolgáló, vagy Földi-Tisztektől, midőn ezek Egyiptomba ki szállottak. Azt állítják azok a' Levelek, hogy minden fontos parantsolatokat Bonaparte adott ki, és Generális Berthier által küldötte Brueys Admirálishoz: Mikor Mályhát meg vették a' Frantziák, tsak az nap adta ki a' parantsolatot Bonaparte, a' melyben ki kellett szállani a' Szigetbe, mikor pedig Alexándriánál ki kellett szállani, tsak két nappal az előtt közlötte velek a' parantsolatot, melly még eddig, a' tengeren való szolgálatban szokás ellen vólt. Ugyan azon Levélben áll az is, hogy közönségesen azt vélte az egész Hajóssereg, hogy a' ki szállás után a' hajók azonnal az Adriai tengeren fekvő Corfú Szigetéhez indulnak; de Bonaparte, más rendelést tett erántok. — Maga Brueys Admirális, az Orient nevű hajóról Júl. 9-dikén a' fenn nevezett Miniszterhez útasított Levelében, láttatik is néminémüképpen nehezíteni azért, hogy Bonaparte kívánsága szerint kényszeríttetik minden próbákat meg tenni a' végre, hogy a' hajók az Alexándriai Kikötőhelybe vehetnék bé magokat. A' Tengeri Katonaság — így ír Adm. Brueys a' többek között —

mind számára, mind katonai tulajdonságira nézve igen tsekély; egy szóval a' hajók nintsenek elegendőképpen, Katonákkal, fegyverrel 's a' t. fel készítve, 's meg vallom, hogy nem közönséges bátorság kívántatik az ilyen roszfzúl indúlt Hajósseregnek kormányozásához. (Az Alexandriai Kikötőhelybe bé mehetnek ugyan Fregátok 's mintegy 50 ágyús hajók, de nem mehetnek 70 's több ágyúsok; mivel a' bé járásnál az illy nagyon meg terhelt hajók fel akadnának; azért szándékozott Bonaparté is, mint híre vólt, az ágyúkat le szedetni a' lineai hajókról, 's ezen könnyebbülés után szállítani bé őket az Alexandriai Kikötőhelybe.

Egy Achard nevű, az Abukiri viadalban személy szerént jelen vólt Frantzia Hajós-Hadnagynak Előadását is közönségessé tette a' Propagateur nevű Pári'si Újság, mely előadásban Admirális Brueys-t ostobasággal vádollya Achard; Blanquet, Duchayla, Villeneuve, és Decret Contre-Admirálisokat pedig, kik, Tanácsosi vóltak Adm. Brueysnek, még hamis lelkeséggel is. Következendő történetet beszéll Achard, a' többek között: „Mihelyt — úgy mond — az Abukiri partoknál termett az Angl. Hajóssereg: azonnal eleibe indúlt egy Alexandriai Bárka, 's minekutánna mindenekről tudósította volna azt: bé is vezette a' tengernek azon szakaszára, mellyet Adm. Brueys oktan megátalkodtsággal hagyott a' föld és a' Fr. Hajóssereg között. A' Bárkán, Frantzia Tisztek vóltak, 's közöttök, a' Nápolyi Frantzia Fő Konzul Sieyes is.

A' Török Birodalom eránt való reménységeket a' Fr. áknak, mind annak a' hazug Nostradámusnak jövendöléseinn; mind Pál Lukátsnak a' múlt Századbéli útazásainn fundállják sok Pári'si Ujságok.

Török Birodalmi Tudósítások.

Ama' nevezetes Angliai Hajós-Kapitány Sir Sidney Smith, Tigre nevű 74 ágyús-línei hajón Konstantzinápolyhoz érkezvén Jan. 2 dikánn nagy betsülettel fogadtatott maga Személyére nézve is a' Városbann: más nap pedig, a' Tophánai partok eleibe szállítatván a' hajója, a' Szerajból (Tsászári Udvarból) 21, 's a' Városhól, 19 ágyúlövéekkel köszöntetett. Kapitány Smith, Testvére a' most Konstantzinápolybann lévő Anglus Követnek Sir Spenzer Smithnek. Miért küldetett legyen Konstantzinápolyba? ezt az okát írják onnét: hogy említett Testvére társaságábann kösse meg azt a' Frigyet, melyről a' múlt postán volt már ízó Hírmondónbann.

Hogy az Orosz és a' Török Udvarok között készült Frigy, az Orosz Birodalom' részéről maga a' Pétersburgi Udvar által is megerősített már: ezt, Jan. 7 dikénn közlötté a' Konstantzinápolyi Orosz Követ Tamara Ur, a' Nagy Vezérrel, 's által advánn a' Ratifikátiót; által vette azt költsönössenn a' Porta' részéről is a' Nagy Vezértől. Ezen alkalmatossággal, drága bundákat kaptak ajándékúl: a' Követ; a' Követtség Szekretáriussa; az első Tolmáts;

's az audientziánn jelen volt Hertzeg Dolgorucki, és még a' Követ különössenn egy gazdag készületű paripával is megajándékoztatót. A' Követ Tisztjei és Emberei között huszonkét bundák, és nyóltzvan Kaftánok öltöztek ki. Más nap maga a' Nagy Úr (a' Török Császár) is küldött ajándékokat, az Orosz Követség' minden Tagjainak, mellyek öszfeszéggel, nyóltzvan érkeznyre, az az, negyven ezer tallerra betsültetnek.

Elegyes Tudósítások.

Passman Oglu elől, Poretsből minden Török Lakosokkal egygyütt el futott a' Kommen-dáns.

Rastadtból Jan. 31-dikénn: Ma adtak által egy írást a' Frantzia Miniszterek a' Német Birodalombéli Deputátziónak, mellyben jelentik, hogy az újjabb Utasítások szerént, addig ők semmibe sem erefzkedhetnek a' N. Birodalombéli Deputátzióval, míg választ nem kapnak, Nivosnak 13-dikánn közlött, 's a' Rufszusok masírozását illető írássokra.

Lembergől Jan. 10-dikénn: — „Egy Lengyel Paraszt, a' minapábann szánkán ide jött Vásárra, egy 8 esztendő Leányával. Vízfzamenet, igen nagy hideg lévén, a' Leányka valamely pokrótzba bétakaródzva, a' szánonn el aludt. A' szegény Atya tsudálta, hogy Leánykája oly kemény hidegbenn aludhatna, de más felől örült magábann, és sietett a' mint tsak siethetett haza felé. Midőn már közel volt lakó-helyéhez, fel akar-

ta a' Leányt költeni, 's hát akkor bámúlt el rajta, hogy Annak minden tagjai meg-merevedtek. Boldogtalan feje, nem tudott egyebet tenni nagy bánattyábann; hanem Leányát bé-temette a' nagy hóba, oly fel-tétellel, hogy haza érvénn vizsgál fog érte menni, és azután el temettetéséről gondoskodni. Vizsza is tért nem sokára el temetett Leányához, és hányvann róla a' havat, észre vette, hogy valamely gőz emelkedne fel a' hóból, midőn pedig már minden havat el hányt volna róla: nagy álmélkodással 's örömmel szemlélte, hogy iparkodik fel-állani a' Leány, kit is fel fogván karjai közzé, bé vitt a' közel lévő Vámházhoz. "

(Pétersburgból, rendszerént való szokásnak írják lenni azt az Orosz Birodalombann, hogy mihelyt meg lát Akárki, más Embertárssának az ábrázattyánn valamely fagyos részt, mindjárt kész hozzá menni barátságossann, 's az ollyatén Tagot jól meg-dörgölni hóval, mely dörgölés által, egészszenn helyre állítódik, a' fagy-
ni kezdett tag.)

Erdélyből, következő két különös történeteket írnak: Első történet: „Egy vén, 's a' maga állítása szerént, 100 esztendősnél életsebb Czigány, Talmáts falunak a' végén egy domballyábann készített sátort magának, oly szándékkal, hogy vén Feleségével egygyütt, menttebbek lehessenek, egészsz téleonn által a' szélről. Annyibann el érte czélját, hogy a' szél, sátora felett fújt el. De bezzeg Déc. 23-dik napján egy dühös szélvész úgy bé-temette hóval a' sátort

hogy tsak négy napi keresés után lehett reá
 akadni. Maga a' szegény vén Ember életben ta-
 láltatott volt még 3 tyúkjával egygyütt: 's ép
 volt a' sátora is, melyből, az igen kemény és
 majd egy ölnyi magasságú havonn által ázott
 nyílásonn, lajtorja' segítségével ki-szabadítottat-
 vánn, beszéllette: hogy a' Felesége, még első
 nap mindjárt meg-hólt. Ő maga nem annyira
 éhséget, mint szomjúságot szenvedett. — M á-
 sodik történet. Karátson második nap-
 ján, egy 14 esztendő Oláh Suhantzot (Legény-
 két), gyaloglása közben úgy el gyalított a' ször-
 nyű fergeteg, hogy Az, fél mérttföldnyire Tal-
 mátstól, egy bokor mellett, lábáról le rogyott,
 's onnét tsak negyed nap múlva vergődhetett el
 a' nagy hó alól, mely idő-közben, tsupánn
 hóval táplálta magát. Bé-érvén Talmátsba,
 könyörülő szívekre talált.

Magyar Ország.

Pestről Febr. 6.-dikánn: — „Ezen Hónap-
 nak második napján estve szállott bé az itteni
 Fejérhájó nevű Vendégfogadóba, Angliai Pat-
 tantyús Generális Köhler több más Pattantyús
 Tisztekkel, és két Törökökkel, kik a' Bétsi Tö-
 rök Követ' emberei közzül valók. Más nap jó
 reggel, tovább folytatta úttyát Gen. Köhler Kon-
 stántrzinápoly felé, hová azért megy, hogy a'
 Török Pattantyúsokat jobb rendre hozván, ve-
 zérellye őket Égyiptombann a' Fr. ák ellen.”

Zimonból Jan. 30.-dikánn: — „A' Törökök
 még is igen nagy szükiben vagynak a' sónak,

melyre nézve ismét hat ezer mázsá fog számok-
ra mostanság által szállítódni. — Ez előtt 5 nap-
pal halálozott meg itt egy 110 elztendő öreg
Álfszony, kit négy Fiai (ezek is meg-élemedett
idejű Emberek már) vittek ki a' temetőbe.

Győről Jan. 20-dikán: — „A' múlt elz-
tendőn által, sok pamut szállítódott a' mi Vá-
rosunkon keresztül. Tsak September 's Octó-
ber Hónapjaibann, hét nagy hajók menének ál-
tal, azon portékával (t. i. pamúttal) rakva —
A' Gabonával való Kereskedés is előmenetelesenn
folyt, melynek jele az, hogy gabona-hordó nagy
hajóinknak száma tíz újjal nevekedett.

N. Veszprém Vármegyében, Pápától egy
óránnyira fekvő Takátsi nevű faluban, Pozson-
nyi E. Lakos Ráth Sámuel Úr, bizonyos plán-
tából, melynek neve Linneusnál: *Isatis* (néme-
tül *Waid*), igen szép haszonnal kezdett kék fest-
tekeket készíteni: mert tsak mindjárt eleintenn is,
300 mázsát adott el belőle Morva Országba és
Po'sonba: mázsáját, tíz forinton, 's ezentúl
reményli, hogy ezer mázsát is el adhat elzten-
dönként.

Szigethről (Máramaros Vármegyéből) Jan.
24-dikén: — „A' közelebb múlt elztendő' Nó-
vemberének 20-dikán hala meg Tétső nevű Me-
ző-Városbann T. N. Pogány Farkas Cs. K. Ta-
nátos Úr, ezen Vármegyének érdemes Első Vi-
ce-Ispánnya, száraztó hideglelésben.

B é t s.

Rosineból (Napnyúgoti-Gallíciából) Jan.
29-dikén. — „Igen szerentséseknek tartjuk ma-
gunkat, hogy itten tisztelhetjük Fő Hertzeg Na-

Náporispányát Magyar Országának, ki is ide érvén tegnap, Gróf Potoczky Kastélyában meghált. Ma szándékozott Therespombra menni hálásra, de a' nagy szelek bé fútták az utakat, úgy hogy még már a' Lakosok félre nem hánnyak lapátokkal a' havat, addig meg sem fog innen indulni Ő Kir. Fő Hertzegsége. — Éppen most esik tudtomra, hogy ezen az éjtfzakánn is itt hál a' Fő Hertzeg, és tsak hólnapra szándékozik menni Therespomba. Itten azt hirtelik, hogy Muszka Országba érvén Ő Kir. Fő Hge, nagy kélzülettel fogadtatik, 's úgy kísértetik egélzf Sz. Pétersburgig. Minden Státziónn száz ötven ló fogja várni, és egy Brigadíros, a' ki leszf az el rendelője mindeneknek.

Közöljük ezen nevezetes Utazás' rendinek a' végezetét:

Náporispányunk Therespomból meg-indulván Januárius' 31-dikénn, 's a' Bug folyóvizen által menvén, már a' Ruszszus Tsászár' Birodalmábann, 's nevezetessénn a' Lengyelektől 1795-dikbenn nyert Lithvánia Tartományábann kezdett utazni. Ez nap sok erdőkön ment keresztül, többnyire térségenn, 's 22 mértföldnyi utazása után Rosanát el érvénn, ott meghált. Az út jó lévén 18 órák alatt oda lehetett hajtani. — Febr. 1-ső napján: Lubnitzáig, mely, Rosanától 18 mértföldnyire esik, majd mindég erdőkön, és több halmokon megy keresztül az út mint egyenes földön, de még is jó, és 14 óra alatt el juthatott oda. — Febr. 2-dikénn: Vilnára, Lithvaniának Fővárossába szándékozott hálásra. Az út soa hegyekénn 's erdőkön keresztül 15 mértföldre terjed: de mivel még is jó, 12

óra alatt oda lehetett érní. — Febr. 3-dik napjára Kövnó vólt ki rendelve háló-helyül. Tíz óra kívántatott tsak, az oda való menetelre mert az út ugyan sok hegyek és erdők között megy: mindazáltal jó. — Febr. 4-dikénn Kövnóról meg-indulván, nem sokára Lithvániából Szamogítzia Tartományába ért, 's Razivilischekabe ment hálásra, 17 mértföldnyire: eleinten magas hegyek között, de az utánn térségen, 's majd mindenütt erdőkönn kerefztül, egyébaránt jó útonn, azért is elérhetett 14 órák alatt. Febr. 5-dikénn Meschozig dombos helyekenn utazván, 's Jenischekenn túl, Kurlándiá' Tartományába érvén, és annak Fővárosánn Mitaun kerefztül menvén, Rigába, Livónia (Liefland) Tartományának Fővárosába igyekezett menni hálásra a' Nádorispány, 's mivel többnyire lapos földön utazott: el mehetett jó 18 mértföldet 15 óra alatt. Itt már láthatták a' bé-fagyott Balticum-tengernek egy részét. Egy napot szándékozott itt mulatni Ő Fő-Hertizsége. — Febr. 7-dikénn 126 Werstet ment, az az 19 mértföldet: (mivel egy mértföldbe valamivel kevesebbet számálunk hét werstnél); Stachelbe ért hálásra 15 óra alatt. Febr. 8-dikánn 156 werstnyire (23 mértföldnyire) úgy mint Tormára ment hálni 18 órák alatt. — Febr. 9-dikénn Narvára, 133 werstnyire 18 óra alatt. — Febr. 10-dikénn végre, 152 werstnyi (22 mértföldnyi) útja utánn, reményljük, hogy 18 órák alatt izereintséssen bé ért Sz. Pétersburg Városába. Rigától eddig, az egyéb eránt jó út, sok dombokon, nagy erdőkön, és sivatag helyeken (pusztákon) megy kerefztül.